



Državni izpitni center



SPOMLADANSKI ROK

# **ITALIJANŠČINA**

**NAVODILA ZA OCENJEVANJE**

**Torek, 14. junij 2005**

**SPLOŠNA MATURA**

**IZPITNA POLA 1****OSNOVNA RAVEN****A: BRALNO RAZUMEVANJE****1. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
E	A	B	F	J	L	I	H	D	K

**2. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
F	F	V	F	V	F	V	F

**3. naloga**

1.	b	6.	c
2.	d	7.	d
3.	a	8.	b
4.	alla famiglia Thurn und Taxis	9.	Per risparmiare tempo
5.	b		

**4. naloga**

1.	rifornirsi
2.	intuisce / ha intuito
3.	carico

**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****1. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
b	d	c	a	b	c	b	a	c	d

**2. naloga**

1.	miliardario
2.	rabbiosa
3.	musicale
4.	addestramento
5.	necessariamente

**3. naloga**

1.	assenza
2.	sconsigliabile/sconsigliato
3.	improbabile
4.	usare
5.	sorprende/meraviglia

**4. naloga**

1.	le
2.	avesse ricevuto
3.	fosse/era
4.	suo
5.	suonasse

**5. naloga**

1.	all'
2.	negli
3.	allo
4.	Gli
5.	l'

**6. naloga**

1.	aver garantito	6.	marinava
2.	fosse successa	7.	è stata
3.	si è presentata	8.	è/sia finita
4.	avevano iscritta	9.	è rimasto
5.	si siano accorti	10.	provocando

**VIŠJA RAVEN****A: BRALNO RAZUMEVANJE****1. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
F	F	V	F	V	F	V	F

**2. naloga**

1.	b	6.	c
2.	d	7.	d
3.	a	8.	b
4.	alla famiglia Thurn und Taxis	9.	Per risparmiare tempo
5.	b		

**3. naloga**

1.	rifornirsi
2.	intuisce / ha intuito
3.	carico

**4. naloga**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
d	F	c	V	a	b	d	c	b	F

**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****1. naloga**

1.	le
2.	avesse ricevuto
3.	fosse/era
4.	suo
5.	suonasse

**2. naloga**

1.	all'
2.	negli
3.	allo
4.	Gli
5.	l'

**3. naloga**

1.	aver garantito	6.	marinava
2.	fosse successa	7.	è stata
3.	si è presentata	8.	è/sia finita
4.	avevano iscritta	9.	è rimasto
5.	si siano accorti	10.	provocando

**4. naloga**

1.	... ma non esageri con le critiche e si calmi!
2.	... perché il suo migliore amico non si è ricordato del suo compleanno.
3.	... né tu né io ci siamo resi / rendevamo conto della sua serietà.
4.	Se vuoi aiutare qualcuno, fallo subito ...
5.	... ne prenderò/prendo solo uno perché sono a dieta.

**5. naloga**

1.	libero	6.	contenere
2.	festivi	7.	prezzo/costo
3.	dimensioni/proporzioni	8.	comprava/acquistava
4.	ospitare/ricevere/accogliere	9.	piscine/vasche
5.	estendevano	10.	attività

**IZPITNA POLA 2****SLUŠNO RAZUMEVANJE****Transkripcija****Del A****DUE »ESPLORATORI« IN TV****Intervista a Licia Colò e Alberto Angela**

Gentili ascoltatori, sono ospiti nel nostro studio Licia Colò e Alberto Angela, due volti giovani della divulgazione scientifica in Rai. Ognuno di loro conduce la sua trasmissione televisiva, ha il suo stile, ha il suo pubblico. Licia, Alberto, ci sono tante cose che vi uniscono?

**Colò:** Tante cose, la prima è la televisione.

**Angela:** La seconda, la stessa età e i viaggi. Poi il fatto che trattiamo argomenti scientifici, magari con specializzazioni diverse. Licia si rivolge di più al mondo degli animali, io sono affascinato dalle scoperte archeologiche.

**Colò:** Alberto ci fa scoprire popoli misteriosi in luoghi lontanissimi.

**DOMANDA: E che cosa vi divide?**

**Angela:** Ci dividono le formule televisive. Licia fa un programma più ampio che segue logiche domenicali. Lei fa sognare, conoscere, divertire.

**Colò:** Alberto è più scientifico.

**DOMANDA: Un'altra cosa che vi unisce è l'ottimismo. Avete avuto una bella infanzia?**

**Colò:** Sì. I miei genitori mi sono stati vicini, anche se ho avuto un'educazione piuttosto rigida. Il mio era un padre militare, poi pilota d'aereo. Capito il genere? Io non ero una figlia facile, ho creato anch'io i miei bei problemi.

**Angela:** È importante certo che i genitori siano presenti, senza essere soffocanti. Presentarsi non come dei controllori, ma come degli amici. Io sono sempre partito dall'idea che una persona anziana sia preziosa per l'esperienza e i consigli che può dare. Vedevo invece che molti coetanei trattavano i genitori come anziani che non capivano. I miei? Mi hanno lasciato libero di scegliere il mio futuro.

**DOMANDA: Che studenti siete stati?**

**Angela:** Ho fatto la scuola francese a Roma e il sistema era prussiano. O la sopravvivenza o la morte! Così ho avuto alti e bassi. C'erano materie in cui andavo bene, e altre in cui faticavo. Matematica, ad esempio. All'università invece mi sono divertito.

**Colò:** Io ottenevo un po' più della media ma frequentavo una scuola atipica, anarchica, l'Istituto d'arte a Verona. Si faceva politica più che disegno. Me la cavavo sempre. Mi adoperavo il minimo. Non è che sia stata una brava studentessa, spesso marinavo la scuola.

**Angela:** Quante volte a settimana?

**Colò:** Mia madre non lo sapeva perché andavo bene, avevo tutti sette, otto. Le rare volte che mi presentavo rendevo il massimo. Ma una volta mi ha beccata mia madre... È andata dal preside, si è inferocita e ha chiesto una sola cosa: che, per favore, mi bocciassero.

**Angela:** Non assomiglia ai genitori di oggi.

**Colò:** Non potevano bocciarmi, così mi hanno rimandata. Mi hanno dato disegno dal vero. Mi sono fatta tutta l'estate a disegnare vasi di fiori.

**DOMANDA: Che cosa vi colpisce facendo il vostro lavoro?**

**Angela:** Il grande privilegio che noi italiani abbiamo: dalle piazze, ai monumenti, al sito archeologico, possediamo veri tesori culturali. E purtroppo non vengono tutelati abbastanza. Anche se negli ultimi tempi ho notato un cambiamento, credo che sia migliorata la scuola. Questo vuol dire che saranno sempre meno le situazioni di abbandono.

**Colò:** Io invece vorrei che ci fosse una maggiore consapevolezza del valore della natura. Ieri potevamo disinteressarci, l'ecologia era un settore sconosciuto, una strada praticata solo da poche persone. Ora non abbiamo più scuse, deve essere patrimonio di tutti. Vorrei che ci fosse maggior educazione, vivere bene significa rispettare l'ambiente.

**DOMANDA: Qualche sogno nel cassetto?**

**Colò:** Il futuro, ebbene, io lo vedo limitato. Penso sempre che possa finire dopodomani.

**Angela:** Vorrei condurre una trasmissione dalla Luna! Ecco il mio sogno. Una prova generale l'ho già fatta. Abbiamo filmato il simulatore di volo dello Shuttle alla Nasa.

**DOMANDA: Licia, Alberto, grazie della chiacchierata e buona fortuna.**

(Da: Due »esploratori« in TV, Gioia, 22/3/2001)

**Rešitve:**

1.	Scientifici	6.	V
2.	Licia	7.	c
3.	V	8.	F
4.	esperienza ... consigli	9.	F
5.	b	10.	rispettare l'ambiente
		11.	Condurre una trasmissione dalla Luna

**Transkripcija****Del B****TURISMO FLASH: COLLI EUGANEI**

Genili ascoltatori, siamo giunti al nostro consueto appuntamento con »Idee vacanza«.

Che ne dite di trascorrere una settimana di relax fra terme, ville e castelli? Ecco la nostra proposta.

Un'oasi di benessere nel cuore del Veneto. Si presenta così, con i Colli Euganei a fare da cornice, il centro termale di Abano-Montegrotto alle porte di Padova, dove benessere e salute vanno di pari passo con le bellezze di un territorio ricco di arte e storia.

Abano, infatti, è conosciuta fin dall'antichità (le prime testimonianze risalgono al XV secolo a.C.) e fu meta particolarmente apprezzata dagli imperatori romani. Il suo sviluppo architettonico, artistico e anche commerciale culminò nel Settecento con la realizzazione dei primi alberghi destinati ad ospitare l'alta società dell'epoca e con la nascita dei primi studi scientifici sulle qualità terapeutiche delle acque. Quelle stesse acque termali, ricche di minerali ancora oggi alla base di ogni cura.

Provenienti dalle Prealpi affiorano ad Abano e si mischiano a uno specialissimo fango dando origine ad un processo di maturazione che produce sostanze ideali per curare le malattie reumatiche. Preziose proprietà terapeutiche del fango vengono sfruttate in ognuno dei centri cure degli oltre cento alberghi del Consorzio Terme Euganee.

Tutto il territorio circostante ad Abano è un'incantevole oasi di relax. A piedi, in bicicletta, a cavallo sono molti i modi per scoprirne i gioielli. Come la benedettina Abbazia di Praglia, famosa per la produzione di miele, vino, erbe curative e per il restauro di libri antichi. Ma, soprattutto, per aver ospitato Antonio Fogazzaro che qui scrisse »Piccolo mondo moderno«. O Arquà, una suggestiva cittadina sulla quale ancora oggi aleggia lo spirito di Francesco Petrarca che la scelse come sua ultima residenza. Di inestimabile valore architettonico sono, poi, le ville venete e il Castello di San Pelagio adibito a Museo dell'aria e dello spazio e dedicato a Gabriele D'Annunzio che in quelle sale ideò il sorprendente volo su Vienna.

(Da: Vera, luglio 2001)

**Rešitve:**

1.	Veneto	6.	Miele, vino, erbe curative
2.	All'antichità / Al XV secolo a.C.	7.	V
3.	F	8.	V
4.	F	9.	Museo (dell'aria e dello spazio)
5.	a cavallo		

**IZPITNA POLA 3****OSNOVNA RAVEN****VODENI SPIS****Vrednost naloge**1. Komunikacijska ustreznost

Število točk	Kriteriji vrednotenja
4	Sestavek komunikacijsko v celoti ustreza nalogi. Kandidat je upošteval besedilno vrsto in njene značilnosti ter vključil vse zahtevane informacije z bogatim besediščem.
3	Sestavek komunikacijsko ustreza nalogi glede na sporočilnost in jezikovno raven, vendar kandidat ni upošteval ene od značilnosti besedilne vrste ali ene od danih informacij, dodal je vsebinsko neustrezne informacije oziroma je uporabil skromno besedišče.
2	Sestavek komunikacijsko še ustreza nalogi, vendar je sporočilo nekoliko manj jasno. Kandidat ni upošteval več značilnosti besedilne vrste oziroma ni vključil zahtevanih informacij ali je dodal več vsebinsko neustreznih informacij.
1	Sestavek samo delno ustreza nalogi. Kandidat je upošteval le nekatere zahteve glede besedilne vrste. Večina informacij je prepisanih iz navodil ali je vsebinsko neustreznih.
0	Sestavek komunikacijsko ne ustreza nalogi tako glede vsebine kot besedilne vrste. Sporočilo je nejasno.

Če kandidat po kriteriju "komunikacijska ustreznost" dobi 0 točk oziroma če kandidat sestavka ni napisal ali je le-ta nečitljiv, dobi za to nalogo 0 točk.

2. Jezikovna pravilnost

Število točk	Kriteriji vrednotenja
5	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez leksikalnih, oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi bolj kompleksne jezikovne strukture.
4	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture ali pa napravil nekaj lažjih leksikalnih ali oblikoslovno-skladenjskih napak.
3	V sestavku je več leksikalnih, oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena. Jezik je še tekoč.
2	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak in ima neustrezno rabo struktur, na nekaterih mestih je oteženo razumevanje sporočila. Jezikovno izražanje je manj tekoče.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela leksikalne, oblikoslovno-skladenjske in pravopisne napake. V sestavku so odsotni povezovalni elementi, jezik ni tekoč, vendar je sestavek še razumljiv.
0	V sestavku je toliko slovničnih in pravopisnih napak ter napačno rabljenih struktur in besed, da je nerazumljiv.

3. Oblika

Število točk	Kriteriji vrednotenja
1	Sestavek je lepo oblikovan in čitljivo napisan ter vsebuje zahtevano število besed.
0	Sestavek je neurejen in nečitljivo napisan. Število besed presega zahtevano oziroma ne dosega le-tega.

## OSNOVNA IN VIŠJA RAVEN

### DALJŠI PISNI SESTAVEK

#### PISNI SESTAVEK NA DOLOČENO TEMO IN NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI

Vrednost naloge

##### 1. Vsebina

Število točk	Kriteriji vrednotenja
8–7	Kandidat zanimivo in izvirno problemsko obravnava temo. Pri tem kaže osebni pristop do obravnavane teme ter upošteva različne vidike, ki jih podpre z argumenti ali jih ponazori s primerjavami in citati. Izdelek v celoti ustreza nalogi.
6–5	Kandidat problemsko obravnava temo, vendar pomanjkljivo argumentira svoje poglede oziroma ni izvirni. Izdelek vsebinsko ustreza nalogi.
4–3	Kandidat teme ne obravnava problemsko: predstavi jo enostransko, argumenti in primerjave niso jasni. Pri tem ne pokaže nobene izvirnosti. Sestavek še ustreza nalogi.
2–1	Kandidat obravnava temo splošno, neizvirno, argumenti so mestoma neustrezni. Sestavek le delno ustreza nalogi, ker se ponekod oddaljuje od teme.
0	Kandidat ni upošteval predpisane teme in je zgrešil naslov. Njegove misli so splošne in neargumentirane. Sporočilo ni jasno.

Če je kandidat po kriteriju "vsebina" dosegel 0 točk oziroma če sestavka ni napisal, dobi za to nalogo 0 točk.

##### 2. Zgradba

Število točk	Kriteriji vrednotenja
4	Sestavek je zelo dobro zasnovan in razčlenjen, z jasnim uvodom, logično razporeditvijo misli in argumentov v odstavke in z ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični. Možna je izvirna zgradba (kompozicijski efekt).
3	Sestavek je primerno zasnovan in členjen z uvodom in zaključkom. Delitev na odstavke je smiselna, povezave so logične, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
2	Sestavek je pomanjkljivo zasnovan, vendar je osnovna zgradba še razvidna. Delitev na odstavke ni vedno ustrezna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov sta šibka, opazne so nepotrebne ponovitve.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke skorajda ni, naloga ima šibek uvod in ne vsebuje zaključka. Misli med seboj niso povezane in niso podprte z argumenti.
0	Sestavek ni ustrezno zasnovan in členjen, misli so navržene brez logične povezave (tako vsebinske kot zunanje).



### 3. Jezikovna pravilnost (slovnična pravilnost)

Število točk	Kriteriji vrednotenja	
4	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Sestavek je skoraj brez pravopisnih napak. Raba kompleksnih slovničnih struktur je pravilna. Raba glagolskih oblik, členov, predlogov in zaimkov je pravilna oziroma sestavek vsebuje nekaj lažjih napak.
3	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Manjše pravopisne napake. Tvorba oblik je pravilna. Raba glagolskih oblik in zaimkov je pravilna, nekaj manjših napak je pri členih in predlogih.
2	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Precej pravopisnih napak. Kandidat pravilno uporablja le preprostejšje slovnične strukture, nekaj napak je pri glagolih, pri rabi členov in predlogov.
1	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Pravopisnih napak je veliko. Kandidat slabo pozna oblikoslovne vzorce in uporablja pretežno preproste strukture. Napake so pri glagolskih oblikah, členih, predlogih in zaimkih.
0	PRAVOPIS OBLIKOSLOVJE	Grobe pravopisne napake tudi v osnovnem besedišču. Kandidat ne pozna oblikoslovnih vzorcev, napačno uporablja slovnične strukture. Napake se ponavljajo.

### Jezikovna pravilnost (bogastvo skladenjskih vzorcev in besedišča – slog)

Število točk	Kriteriji vrednotenja
4	Kandidat pravilno uporablja kompleksne stavčne, skladenjske strukture (podredni, priredni stavki, pristavki) ter zahtevne besedne zveze. Jezik je tekoč. Besedišče je izvirno in bogato. Kandidat je natančen pri izbiri terminov.
3	Kandidat uporablja manj kompleksne stavčne, skladenjske strukture, pogoste so večstavčne, a manj zapletene povedi. Raba jezika je še tekoča. Besedišče je ustrezno, a manj bogato.
2	Kandidat obvlada pravilni vrstni red besed, vendar prevladujejo preprosti skladenjski vzorci. Jezik je manj tekoč. Besedišče še pomensko ustreza, vendar je skromno.
1	Prisotne so napake pri besednem redu. Prevladujejo enostavne povedi, jezik ni tekoč. Čutiti je vpliv materinščine, besedišče je manj ustrezno, skromno in neizvirno.
0	Kandidat dela številne napake pri besednem redu in skladnji, zaradi česar je sestavek nerazumljiv, izbira besedišča je neustrezna.

## VIŠJA RAVEN

### KNJIŽEVNOST / RAZUMEVANJE CELOTNEGA KNJIŽEVNEGA BESEDILA

Kriteriji vrednotenja izpitne pole 3B na višji ravni so enaki kriterijem za vrednotenje daljšega pisnega sestavka, le da se pri vrednotenju **vsebine** upoštevajo tudi naslednji kriteriji:

Število točk	Kriteriji vrednotenja
8–7	Kandidat odlično pozna literarno temo. Vključil je vse zahtevane informacije, izvirno je obravnaval literarno temo.
6–5	Kandidat dobro pozna literarno temo. Ni vključil vseh zahtevanih informacij, vendar so v sestavku vse bistvene informacije, izpuščenih pa je nekaj nebistvenih.
4–3	Kandidat slabše pozna literarno temo. Ni vključil nekaterih temeljnih informacij, vendar je še dokazal globalno poznavanje literarnega besedila.
2–1	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. V sestavku skorajda ni zahtevanih informacij oziroma je le nekaj nebistvenih.
0	Kandidat ne pozna literarne teme oziroma sestavka ni napisal.